



Agencia de Sustentabilidad de Aguas Subterráneas de la Cuenca de Cuyama

Noticias de la Sustentabilidad de Aguas Subterráneas de la Cuenca de Cuyama

3ª Edición, Octubre – Diciembre 2018

Últimas noticias sobre los avances del Plan de Sustentabilidad de las Aguas Subterráneas de la Cuenca de Cuyama

El agua es un recurso natural precioso. Sin ella, no estaríamos aquí. Según el Departamento de Recursos Hídricos de California (DWR, por sus siglas en inglés), la cuenca de Cuyama está críticamente sobreexplotada¹, y se necesitan cambios en la administración de las aguas subterráneas para sustentar el bienestar económico y la calidad de vida de la región.

En respuesta a la Ley de Administración Sustentable de las Aguas Subterráneas de California (SGMA), se formó la Agencia de Sustentabilidad de las Aguas Subterráneas de la Cuenca de Cuyama (CBGSA) en 2017. La CBGSA es responsable de elaborar un Plan de Sustentabilidad de Aguas Subterráneas (GSP) para la cuenca de Cuyama. El plan GSP debe finalizarse y presentarse al DWR para el 31 de enero de 2020.

Uno de los objetivos del plan GSP es identificar **las acciones y los proyectos de manejo** que pondrán en equilibrio el consumo de aguas subterráneas en la cuenca de Cuyama para el año 2040. El plan GSP se actualizará cada cinco años entre el 2020 y el 2040 para garantizar que haya avances hacia este objetivo.

Desde que se empezó a trabajar en el plan GSP, los avances han sido constantes. Varias secciones del plan ya se han completado o están en forma de borrador. Las secciones están disponibles en línea en <http://cuyamabasin.org/resources.html>, e incluyen:

1. Descripción del Área del Plan, aprobada por el Consejo Directivo el 11 de julio de 2018
2. Modelo Conceptual Hidrológico, aprobado por el Consejo Directivo el 3 de octubre de 2018

3. Matriz del Marco de Manejo, publicada el 27 de julio de 2018
4. Narrativa de Resultados Indeseables, publicada el 27 de julio de 2018
5. Condiciones de las Aguas Subterráneas, publicada el 24 de agosto de 2018
6. Redes de Monitoreo y Apéndices, publicada el 21 de septiembre de 2018

Se indican a continuación las siguientes secciones que se presentarán para su revisión, con la fecha prevista de publicación. Si usted desea revisar y comentar estas secciones a medida que estén disponibles, las podrá encontrar aquí:

<http://cuyamabasin.org/resources.html>.

- Umbrales de sustentabilidad – Diciembre de 2018
- Acciones y proyectos de manejo – Enero de 2019
- Plan de implementación del GSP – Febrero de 2019

Se presentan las secciones del plan GSP para su aprobación por el Consejo Directivo de la CBGSA después de que el público, el Comité Consultivo Permanente y el Consejo Directivo de la CBGSA las hayan estudiado y hayan aportado sus opiniones.

Cuando el plan GSP se encuentre en su versión final en la primavera de 2019, también habrá un período para recibir los comentarios del público antes de que sea considerado para su adopción por el Consejo de la CBGSA.

La participación de usted en el proceso de desarrollo del plan GSP es crucial. El equipo del proyecto valora las aportaciones, las aclaraciones y el conocimiento local de todos. ¡Esperamos contar con su presencia en una próxima reunión o taller!

Jim Beck
Director Ejecutivo, CBGSA, jbeck@hgcpm.com

¹“Una cuenca está sujeta a condiciones críticas de sobreexplotación cuando la continuación de las prácticas actuales de manejo de agua probablemente resultaría en impactos adversos significativos

ambientales, sociales o económicos relacionados con la sobreexplotación.” Boletín 118 del DWR



Fotografía cortesía de Sunridge Nurseries

¿Por qué involucrarse?

Se recomienda enérgicamente a toda persona que posea una propiedad o que viva o trabaje en la cuenca de Cuyama participar durante el desarrollo del plan GSP. Todo el mundo utiliza el agua subterránea de alguna forma (por ejemplo, agua potable y de riego), por lo que es importante la participación activa, desde todos los puntos de vista. Es su futuro y su agua subterránea.

Usted puede empezar a participar leyendo la información y los materiales publicados en el sitio web

www.cuyamabasin.org, y asistiendo a una reunión mensual del Comité Consultivo Permanente (SAC), a una reunión del Consejo Directivo de la CBGSA, y al taller comunitario periódico. Todos ellos están abiertos al público y ofrecen la oportunidad de compartir sus ideas y opiniones y hacer preguntas.

Mensaje del Comité Consultor Permanente (SAC)

A partir de octubre de 2018, las reuniones del SAC se han reestructurado para permitir tiempo adicional para estudiar, comentar y hacer preguntas sobre las secciones del plan GSP que se están publicando en forma de borrador para su revisión por el público.

Con el fin de estar mejor preparados para representar la perspectiva de la comunidad ante el Consejo Directivo de la CBGSA, los miembros del comité SAC están centrando algunos de sus esfuerzos en comprender mejor las secciones del plan GSP. Las secciones del GSP son documentos técnicos. Al comprenderlas mejor y proporcionar información al equipo técnico, el comité SAC podrá presentar opiniones mejor informadas al Consejo Directivo de la CBGSA.

Por favor únase a nosotros en una reunión mensual del comité SAC (ver el calendario en la página 4) para conocer más sobre los aspectos técnicos del plan GSP y las secciones que se están estudiando y discutiendo.

Se llevó a cabo la tercera ronda de talleres comunitarios en inglés y español en New Cuyama el 5 de septiembre de 2018. Unos 50 miembros de la comunidad asistieron a los dos talleres, y los participantes pudieron hacer preguntas y ofrecer sugerencias/ideas directamente al equipo técnico después de que se presentó cada uno de los siguientes temas:

1. Modelado de las aguas subterráneas para el uso actual y futuro de las mismas
2. Acciones y proyectos de manejo posibles para reducir la sobreexplotación de las aguas subterráneas
3. Conceptos de Zonas de Manejo

Para aquellos que no pudieron asistir a los talleres del 5 de septiembre, se ofrece un resumen de cada uno de estos temas en la página 3.

Además, un gran agradecimiento a Grimmway Farms por patrocinar los sándwiches proporcionados por el Cuyama Buckhorn y a Byron Albano de Cuyama Orchards por las maravillosas manzanas.

El SAC espera verlos a todos ustedes en los próximos talleres de la comunidad - vea la sección de Calendario más adelante.

Robbie Jaffe, Presidenta del Comité Consultivo Permanente

Robbie Jaffe, Standing Advisory Committee Chair

Calendario

Fecha 3 de diciembre de 2018

Talleres comunitarios (en inglés y español), **Cafetería de la escuela Cuyama High School, 4500 CA-166**. Las puertas abren a las 6 p.m., 6:30 a 8:30 p.m. presentaciones y participación de los asistentes. Se ofrecerán bocadillos y agua.

Temas de Debate

Conozca y haga preguntas sobre:

1. **Resultados iniciales del modelo hidrogeológico** para condiciones históricas y futuras de las aguas subterráneas.
2. **Presupuestos de agua** iniciales para la Cuenca de Cuyama.
3. Options for **Sustainability Goals and Criteria** for the Cuyama Basin.

Esta será la primera vez en que el equipo técnico hablará sobre las opciones para las **metas de sustentabilidad** que se tendrán que fijar para **establecer los umbrales máximos** para el uso de nuestras aguas subterráneas.

Resumen del taller del 5 de septiembre

En los talleres del 5 de septiembre se presentaron y discutieron tres temas que se resumen a continuación. Los siguientes temas se presentaron como información. El Consejo Directivo de la GSA aún no ha realizado ninguna acción en relación con estos temas.

1. Modelado de las aguas subterráneas

De acuerdo con los requisitos de la Ley del Manejo Sustentable de las Aguas Subterráneas (SGMA), el equipo técnico de Woodard & Curran ha desarrollado un modelo computarizado para entender mejor los cambios a largo plazo en las condiciones de las aguas subterráneas en la cuenca de Cuyama. Se utilizará este modelo para calcular los presupuestos de agua para las condiciones históricas, actuales y futuras en la cuenca de Cuyama.

El modelo de aguas subterráneas se está calibrando para imitar las condiciones históricas del agua subterránea de 1995 a 2015. Una vez finalizada la calibración, se analizarán los **presupuestos de agua** actuales y futuros proyectados.

Para analizar los **presupuestos de agua para las condiciones actuales**, el modelo utilizará las mejores estimaciones disponibles de la población de 2017 y el uso histórico reciente del suelo y del agua.

Para analizar los **presupuestos de agua para las condiciones futuros**, el modelo utilizará las mejores estimaciones disponibles del uso proyectado del suelo y del agua y la población en el año 2040.

Para entender los cambios a largo plazo en las condiciones de las aguas subterráneas, se analizarán las condiciones tanto actuales como futuras y sus presupuestos de agua correspondientes utilizando datos hidrológicos históricos desde el año 1967 hasta el 2017. También se realizará una evaluación adicional de las condiciones futuras para estimar los efectos del cambio climático.

2. Acciones y proyectos de manejo posibles para reducir la sobreexplotación de las aguas subterráneas

Basándose en el trabajo técnico que se ha realizado hasta la fecha, el equipo del GSP pudo compartir algunas de las **posibles** acciones y proyectos de manejo que se **podrían utilizar** para ayudar a equilibrar el uso de las aguas subterráneas en la cuenca de Cuyama.

Una vez establecidos el presupuesto del agua y la meta de sustentabilidad para la cuenca de Cuyama (estos serán discutidos en los talleres del 3 de diciembre), se estudiarán, discutirán y refinarán las posibles acciones y proyectos de manejo.

Las acciones y proyectos de manejo finales que se incluirán en el plan GSP se adaptarán a las condiciones de la cuenca de Cuyama. El objetivo es cerrar la brecha entre la demanda y el suministro de agua para lograr la sustentabilidad en la cuenca de Cuyama para el año 2040.

Se presentaron los siguientes conceptos en los talleres del 5 de septiembre. Estos conceptos y otras acciones y proyectos de manejo identificados se someterán a evaluación durante los próximos meses y luego se presentarán al SAC y al Consejo Directivo de la GSA para su consideración.

Se podría desarrollar una estrategia para el **manejo de la demanda** que incluya acciones para reducir el uso futuro de las aguas subterráneas y guiar la forma en que se utilicen en el futuro. Si bien aún no se han desarrollado los detalles de una estrategia para el manejo de la demanda, las posibles acciones podrían incluir asignar cuotas límite de bombeo a los usuarios de aguas subterráneas, crear un mercado de agua, y/o establecer tarifas para el uso de aguas subterráneas.

Las futuras reducciones en el uso de las aguas subterráneas podrían implementarse utilizando una "ruta de deslizamiento" en la que las cuotas límite de bombeo se reduzcan gradualmente a lo largo de un período de varios años para lograr la sustentabilidad para el año 2040.



Fotografía cortesía de Sunridge Nurseries

Se utilizan **proyectos de abastecimiento de agua** para aumentar los suministros de agua disponibles. Los siguientes son algunos posibles proyectos de abastecimiento de agua que se presentaron en los talleres:

1. Proyectos de captación de agua de lluvias e inundaciones.

Estos proyectos captarían el exceso de caudal de las crecidas de los ríos y las dirigirían a un lugar de recarga de donde el agua se filtraría al acuífero. Las zonas de recarga podrían ser priorizadas en base a las propiedades del suelo y las condiciones actuales del agua subterránea. Sin embargo, la disponibilidad de agua para la recarga podría ser limitada debido a las fechas de las crecidas del Río Cuyama y a los derechos de agua río abajo.

2. Importaciones/cambios de suministros de agua. La agencia GSA podría explorar posibles acuerdos de compra de agua para proporcionar suministros de agua adicionales y posiblemente podría incorporarse a un acuerdo de intercambio de agua con los usuarios de la presa Twitchell aguas abajo de la cuenca del Cuyama. Si bien se considera demasiado costosa la importación de nuevos suministros a la cuenca a través de un nuevo ducto, aún así se evaluará esta alternativa para establecer el costo estimado de este proyecto potencial.

El equipo técnico evaluará estas y otras posibles acciones y proyectos y proporcionará información adicional al comité SAC y al Consejo. Se analizarán las acciones más prometedoras mediante el modelo computarizado de la cuenca de aguas subterráneas de Cuyama para ver cuáles combinaciones de acciones de manejo y proyectos serían necesarias para lograr la sustentabilidad futura.

3. Áreas de manejo

Las áreas de manejo no son necesarias, pero se pueden establecer en una cuenca a discreción de la GSA mediante consideración de: (1) Límites jurisdiccionales tales como los límites de los cuatro condados, (2) Límites físicos como las líneas de las fallas de Russell y de Santa Bárbara, (3) Las condiciones actuales de las aguas subterráneas, u otros factores. Las áreas de manejo son un método que se puede utilizar para fijar diferentes umbrales mínimos y diferentes objetivos mensurables, establecer diferentes densidades y frecuencias de monitoreo, y variar la implementación de los proyectos y acciones de manejo. El Consejo de la CBGSA está considerando algunas áreas de manejo propuestas para su adopción en su reunión de noviembre o diciembre de 2018.

Calidad de aguas y SGMA

SGMA dice que la agencia GSA considerará la calidad del agua en lo que se refiere a los efectos indeseables que podrían resultar del movimiento de sales o contaminantes en el agua subterránea. Por lo tanto, el plan GSP describirá la calidad del agua desde la perspectiva de si el bombeo de agua subterránea degrada o no la calidad del agua hasta el punto en que se vuelve significativa e irrazonable en la cuenca de Cuyama.

Existen varias agencias estatales que son responsables de regular la calidad del agua subterránea:

1. **El Consejo Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB)** vigila y regula los derechos de agua y la calidad del agua para el estado de California. Dos aspectos de sus programas son el Programa de Agua Potable, el cual vigila el cumplimiento de las normas de agua potable para los suministros de agua de la comunidad, así como los

programas para proporcionar asistencia técnica y financiera a los sistemas de comunidades pequeñas.

2. Nueve **Consejos Regionales de Control de Calidad del Agua independientes** supervisan los programas de calidad de aguas superficiales y subterráneas y se coordinan con el SWRCB. Cada Consejo Regional toma decisiones cruciales sobre la calidad del agua para su región, incluyendo el establecimiento de normas, la emisión de requisitos de descarga de desechos, la determinación del cumplimiento y la toma de medidas de aplicación apropiadas para prevenir o limpiar la contaminación. El Valle del Cuyama es la responsabilidad del Consejo Regional de Control de Calidad del Agua de la Costa Central, al cual se puede comunicar en <https://www.waterboards.ca.gov/centralcoast/>.
3. **El Departamento de Recursos Hídricos de California (DWR)** protege, conserva y administra los suministros de agua del estado, y supervisa la planificación de los recursos hídricos y la construcción y operación del Proyecto Estatal del Agua. DWR supervisa y desarrolla guías para la SGMA y la planificación de la sustentabilidad de las aguas subterráneas.

Participe ya, Ayude a moldear su futuro

1. Visite www.cuyamabasin.org para obtener más información sobre el desarrollo y los informes del plan GSP.
2. Acuda a una reunión mensual del Consejo Directivo, el primer miércoles del mes a las 4 p.m. **Las próximas reuniones se realizarán el 7 de noviembre y el 3 de diciembre.** (Nota: La reunión del 5 de diciembre se celebrará el día 3 de diciembre en lugar del miércoles de costumbre.)
3. Asista a una reunión mensual del Comité Consultivo Permanente, el jueves anterior al primer miércoles del mes a las 4 p.m. **Las próximas reuniones se realizarán el 1º de noviembre y el 29 de noviembre.**
4. Asista a uno de los talleres comunitarios (en inglés y español) el **3 de diciembre de 2018**. Ver los detalles en la página 2.
5. Envíe un correo electrónico a: tblakslee@hgcpm.com o escriba una carta a: Cuyama Basin GSA, 4900 California Ave, Tower B, 2nd Floor, Bakersfield, CA 93309 o llame durante el horario normal de trabajo, de lunes a viernes, de 9 a.m. a 4 p.m.: (661) 477-3385.

Las reuniones del Consejo Directivo y del Comité Asesor Permanente se llevan a cabo en el Centro de Recursos Familiares de Cuyama, 4689 CA-166, New Cuyama. Las reuniones están abiertas al público y los comentarios del público son bienvenidos. Los órdenes del día y los materiales de las reuniones están disponibles 72 horas antes de las reuniones en www.cuyamabasin.org.